

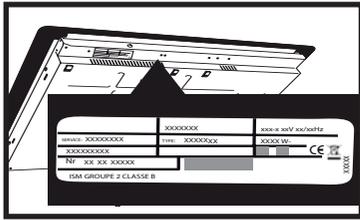
Brandt



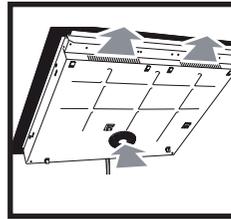
MANUEL D'INSTRUCTION FR
INSTRUCTION MANUAL EN
MANUAL DE INSTRUCCIONES ES
BEDIENUNGSHANDBUCH DE
BRUGSVEJLEDNING DA
NÁVOD K POUŽITÍ CZ
MANUAL DE INSTRUÇÕES PT

Table de cuisson
Cooking Hob
Placa de cocción
Kochfeld
Kogeplade
Varná deska
Placa de cozinha

1

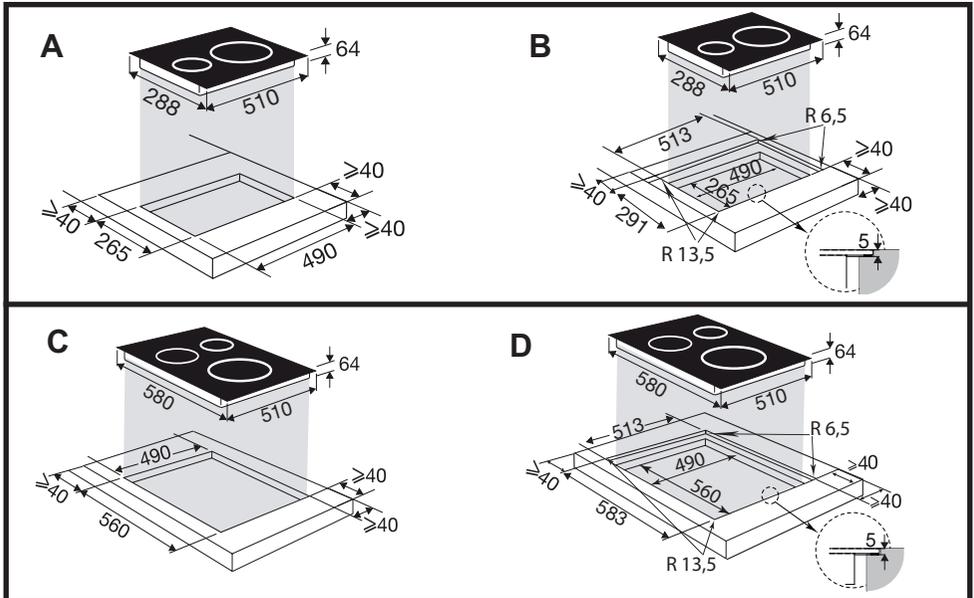


1.1

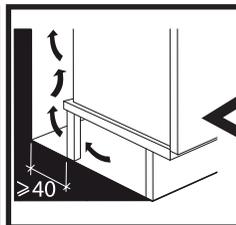


1.2

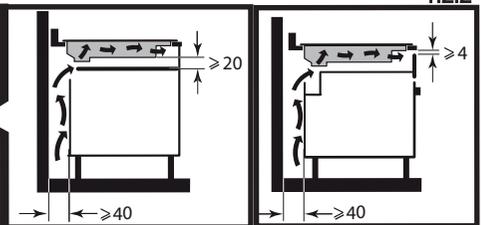
1.2.1



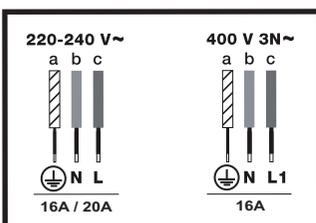
1.2.3



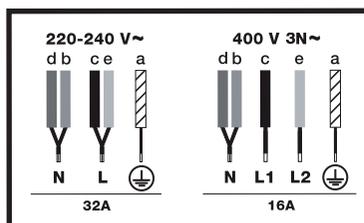
1.2.4



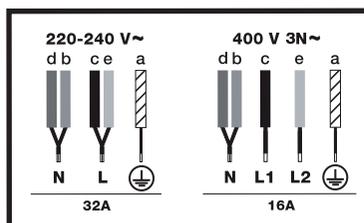
1.2.5



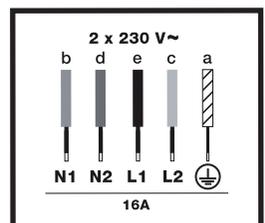
1.3



1.3.1



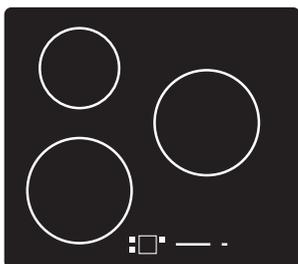
1.3.2



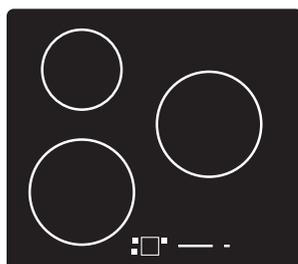
1.3.3



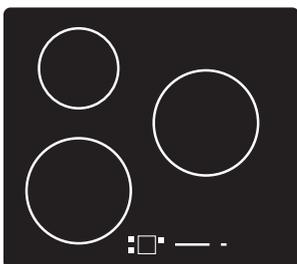
a 3,6kw



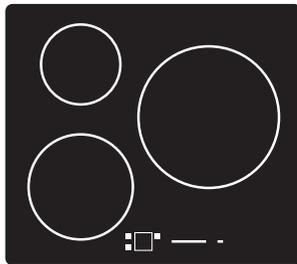
b 3,6kw



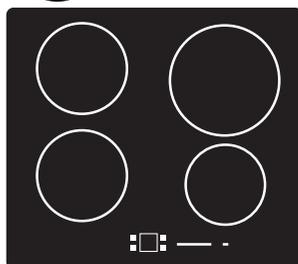
c 4,6kw



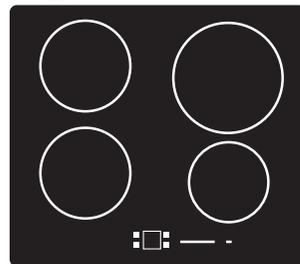
d 6,7kw



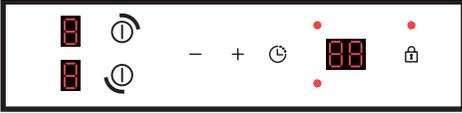
e 7,2kw



f 3kw



g 4,6kw



a

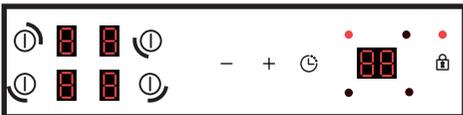


b

c

d

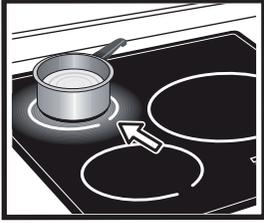
e



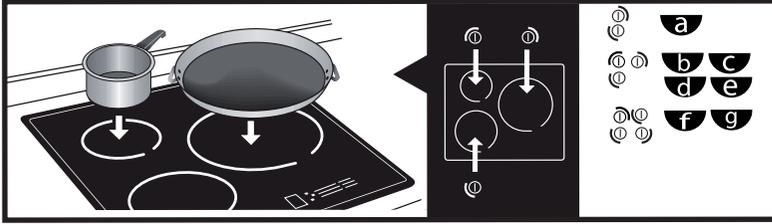
f

g

3

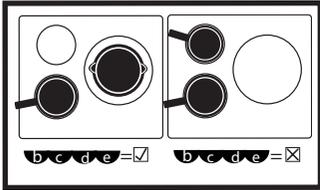


3.1

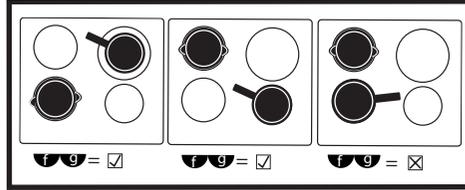


3.2

3.2.1

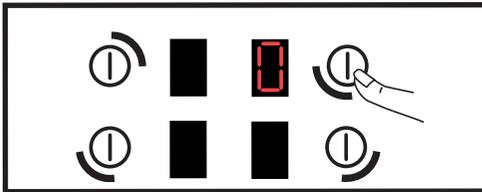


3.2.2



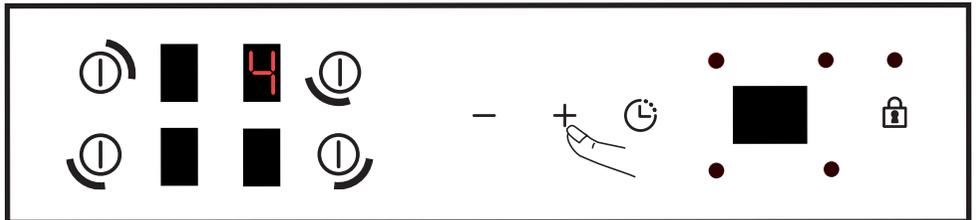
3.2.3

4



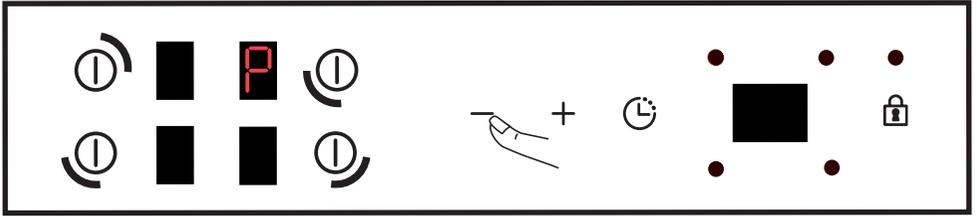
4.1

4.1.1

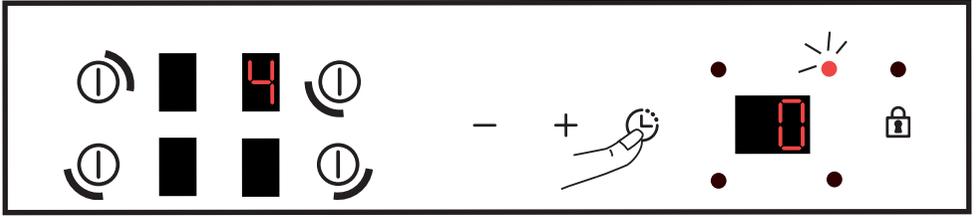


4.2

4.2.1

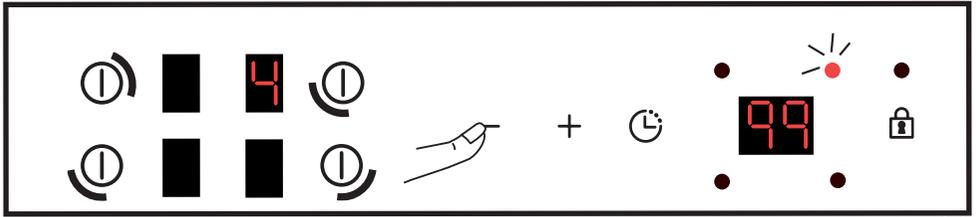


4.2.2

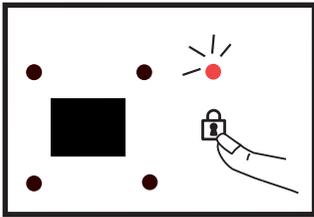


4.3

4.3.1

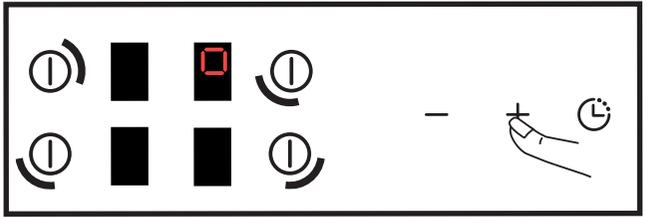


4.3.2

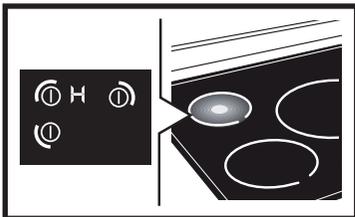


4.4

4.4.1

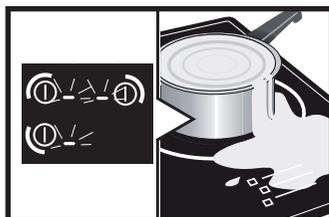


4.4.2

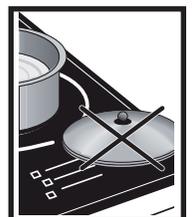


4.5

4.5.1



4.5.2



4.5.3

5



6



Caro(a) cliente,

Acaba de adquirir um produto **BRANDT** e agradecemos a sua confiança em nós.

Desenhámos e fabricámos este produto pensando em si, no seu modo de vida e nas suas necessidades, para poder responder da melhor forma possível às suas expectativas. Usámos o nosso conhecimento especializado, o nosso espírito inovador e toda a paixão que nos motiva desde há mais de 60 anos.

Com a preocupação constante de melhor satisfazer as suas exigências, o nosso serviço ao consumidor está à sua disposição para responder a todas as suas dúvidas ou sugestões.

Visite também o nosso website www.brandt.com onde encontrará as mais recentes inovações, bem como informação útil e complementar.

A BRANDT tem o prazer de acompanhá-lo(a) na sua vida quotidiana e espera que desfrute da sua compra da melhor forma possível.



Importante: Antes de ligar o seu aparelho, leia com atenção este guia de instalação e utilização, para se familiarizar mais rapidamente com o seu funcionamento.



Instruções de segurança

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES A LER COM ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO E A CONSERVAR PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES.

Este manual está igualmente disponível para carregamento no site Internet da marca.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência e conhecimentos suficientes, se estas tiverem sido devidamente informadas ou formadas relativamente à utilização deste aparelho, de maneira segura e compreendendo os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a conservação pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Crianças de menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam vigiadas permanentemente.

O aparelho e as suas partes acessíveis tornam-se quentes durante a utilização.

Devem ser tomadas precauções para evitar tocar nos elementos de aquecimento.

Objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados sobre a superfície, pois podem ficar quentes.

A sua placa de cozinha possui um dispositivo de segurança

para crianças, que bloqueia a sua utilização à paragem ou durante a cozedura (ver o capítulo: utilização da segurança crianças).

O seu aparelho está em conformidade com as Diretivas e regulamentações europeias às quais está sujeito.

Para que não haja interferências entre a sua placa de cozinha e um estimulador cardíaco, é preciso que este tenha sido concebido em conformidade com a regulamentação aplicável. Informe-se junto do seu fabricante ou do seu médico.

Uma cozedura com óleo ou outra matéria gorda efetuada sobre uma placa e sem supervisão pode ser perigosa e dar lugar a um incêndio. NUNCA tente apagar um incêndio com água; deve cortar a alimentação do aparelho antes de cobrir a chama com, por exemplo, uma tampa ou uma cobertura anti-incêndio.

ATENÇÃO: a cozedura deve ser supervisionada. Uma cozedura curta necessita de um supervisionamento contínuo.

Risco de incêndio: não



Instruções de segurança

armazenar objetos sobre as zonas de cozedura.

Se a superfície estiver fissurada, deligar o aparelho para evitar o risco de choque elétrico.

Não utilize a sua placa de cozinha antes de ter substituído a parte superior em vidro.

Evite impactos com os recipientes, a superfície de vidro vitrocerâmica é muito resistente, mas não é no entanto inquebrável.

Não colocar uma tampa quente em contacto direto com a sua placa de cozinha. Um efeito de «ventosa» poderia deteriorar a superfície vitrocerâmica. Evite as fricções de recipientes que podem com o tempo provocar uma degradação da decoração da superfície vitrocerâmica.

Para a cozedura, nunca utilize folhas de papel de alumínio. Nunca coloque produtos embalados com alumínio, ou em bandejas de alumínio, sobre a sua placa de cozedura. O alumínio fundiria e deterioraria definitivamente o seu aparelho de cozedura.

Não guarde no móvel situado sob a sua placa de cozedura os seus produtos de limpeza ou produtos inflamáveis.

Se o cabo de alimentação elétrica estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço Pós-Venda ou por pessoas de qualificação similar, para evitar um perigo.

Certifique-se de que o cabo de alimentação de qualquer aparelho elétrico, ligado à proximidade da placa de cozinha, não está em contacto com as zonas de cozedura.

Nunca utilize limpadores a vapor para a conservação da sua placa. Este aparelho não se destina a ser posto em funcionamento através de um dispositivo de temporização externo ou de um sistema de comando à distância separado.

ADVERTÊNCIA: Utilize unicamente proteções de placas concebidas pelo fabricante do aparelho de cozedura, referenciadas no aviso de utilização como tendo sido adaptadas ou incorporadas no aparelho. A utilização de proteções não apropriadas pode provocar acidentes.

1



1.1 DESEMBALAMENTO

para uma utilização futura, retire todos os elementos de proteção. Verifique e respeite as características do aparelho constantes na placa de identificação.

Note nos quadros abaixo as referências ao serviço e norma que figuram nesta placa.

Service :	Type :
Puissance totale :	

1.2 ENCASTRAMENTO NO PLANO DE TRABALHO

Verifique se as entradas e saídas de ar estão livres (1.2.1).

Para um encastramento padrão, consulte os esquemas A ou C.

Para uma instalação integrada, consulte os esquemas B ou D.

Considere as indicações sobre as dimensões do encastramento (em milímetros) do plano de trabalho destinado a receber a placa de cozedura (1.2.2). Cole a junta de vedação sobre todo o perímetro da mesa (consoante o modelo) (1.2.3), antes do encastramento. Verifique se o ar circula corretamente entre a parte da frente e a traseira da sua placa de cozinha.

No caso de instalação da placa por cima de uma gaveta (1.2.4), ou por cima de um forno encastrável (1.2.5), respeite as dimensões anotadas nas ilustrações para assegurar uma saída de ar suficiente na parte da frente.

 Se o seu forno estiver por baixo da placa de cozinha, os dispositivos de segurança térmica da placa podem limitar a utilização simultânea do forno e da placa em modo de pirólise, indicação do código «F7» nas zonas de comando. Neste caso, recomendamos aumentar o arejamento da sua placa de cozinha com uma abertura no lado do móvel (8 cm x 5 cm).

1.3 LIGAÇÃO ELÉTRICA

Estas placas devem ser ligadas à rede por intermédio de um dispositivo de corte multipolar conforme as regras de instalação em vigor. Deve ser incorporado um meio de desconexão na canalização fixa.

Identifique o tipo de cabo da sua placa de cozedura, consoante o número de fios e de cores:

- Cabo de 3 fios (1.3.1):
 - a) verde-amarelo, b) azul, c) castanho.
- Cabo de 5 fios (1.3.2 e 1.3.3):
 - a) verde-amarelo, b) azul, c) castanho, d) preto, e) cinzento.

Com a ligação da sua placa, ou depois de um corte de energia prolongado, é indicado um código no teclado (reservado, se for o caso, ao seu serviço de assistência pós-venda, o utilizador da placa não deve levá-lo em conta).

Estas informações desaparecem depois de cerca de 30 segundos.

2



Identifique o seu tipo de placa de cozinha 

 comparando o número e a disposição dos focos, o tipo de teclado e a potência total do seu aparelho com as ilustrações e a placa sinalética.

3



3.1 ESCOLHA DO RECIPIENTE

Os recipientes com o símbolo  são compatíveis com a indução.

 **Sugerimos que escolha recipientes de fundo amplo e plano.** Desta forma, o calor será bem repartido e a cozedura mais homogénea.

 **Recomendação para poupança de energia.**

Cozinhar com uma tampa bem ajustada economiza energia. Se utilizar uma tampa de vidro, pode perfeitamente controlar a sua cozedura.

3.2 SELEÇÃO DO FOCO

Selecione o foco adaptado à dimensão do fundo do seu recipiente (consultar tabela). Se a base do recipiente for demasiado pequena, o indicador de potência começa a piscar e o foco não funciona, mesmo se o material do recipiente for indicado para indução.

Diâmetro do foco	Modelo da placa	Potência máxima do foco (Watt)	Diâmetro do fundo do recipiente
16 cm	b-c-d-e-g-f	2000	10 a 18 cm
18 cm	f	2300	12 a 22 cm
	a-b-c-d-e-g	2800	
21 cm	f	2400	12 a 24 cm
	b-c-d-g	3100	
28 cm	e	3600	15 a 32 cm

Quando utilizar a potência máxima em vários focos ao mesmo tempo, considere privilegiar o melhor posicionamento dos seus recipientes consoante o modelo da sua placa conforme indicado nas ilustrações (3.2.1 - 3.2.2 - 3.2.3).

= **posicionamento recomendado.**

= **posicionamento a evitar.**

Desta forma, evitará uma limitação automática da potência sobre um dos focos se o posicionamento não for o ideal.



4.1 LIGAR - DESLIGAR

Ligar:

Prima o botão  correspondente ao foco desejado.

Aparece um 0 e um sinal sonoro assinalada que a zona está ligada. Pode ajustar a potência desejada do foco selecionado. Sem o ajuste da potência, a zona de cozedura apaga-se automaticamente (4.1.1).

Paragem de uma zona:

Prima o botão  correspondente ao foco desejado durante algum tempo.

É emitido um sinal sonoro longo e o mostrador apaga-se ou aparece o símbolo "H" (calor residual).

4.2 AJUSTE DA POTÊNCIA

Prima o botão + ou - para ajustar o nível de potência de 1 a 9 e depois, prima P (4.2.1) (P = potência máxima).

Quando ligar, pode passar diretamente para a potência máxima P premindo o botão - (4.2.2).

Para os modelos    , a potência total disponível ($\leq 4,6\text{kW}$) é distribuída entre as diferentes zonas de cozedura. Quando é transmitida uma potência elevada ao foco, a potência das outras zonas de cozedura é limitada, conforme indicado abaixo:

- Modelos    :

Quando é ativada a potência máxima num foco, a potência dos outros focos pode ser ajustada entre 1 e 5 no máximo.

Quando um foco tem a potência 9, a potência dos outros focos pode ser ajustada entre 1 e 7 no máximo.

- Modelo  :

Quando é ativada a potência máxima num foco, a potência dos outros focos pode ser ajustada entre 1 e 4 no máximo.

Quando um foco tem a potência 9, a potência dos outros focos pode ser ajustada entre 1 e 5 no máximo.

Quando um foco tem a potência 8, a potência dos outros focos pode ser ajustada entre 1 e 6 no máximo.

4.3 AJUSTE DO TEMPORIZADOR

Cada zona de cozedura possui um temporizador dedicado ajustável até 99 minutos. Pode ser ativado a partir do momento em que a zona de cozedura em questão entra em funcionamento.

Premir sucessivamente o botão  para selecionar a zona de cozedura a que deseja afetar o temporizador. O temporizador é indicado com a luz LED em realce (4.3.1).

O ajuste é feito premindo + ou -. É possível aceder diretamente aos 99 minutos premindo logo de início o botão - (4.3.2).

No final da cozedura, o mostrador indica 0 e um sinal sonoro soa durante cerca de 20 segundos. Para o desativar, prima qualquer botão.

Para parar o temporizador manualmente, deve premir em simultâneo os botões + e - durante algum tempo ou voltar ao 0 com o botão -.

4.4 SEGURANÇA INFANTIL

A sua placa de cozedura tem uma função de segurança para crianças que bloqueia os comandos quando o aparelho está desligado ou durante o funcionamento. Por motivos de segurança, os botões  mantêm-se ativos e autorizam a paragem das zonas de aquecimento, mesmo que estejam bloqueadas.

Bloqueio:

Prima o botão , o LED por cima do bloqueio acende-se e um sinal sonoro confirma a manobra (4.4.1).

A indicação das zonas de cozedura em funcionamento indica em alternância a potência e o símbolo de bloqueio  (4.4.2).

Desbloqueio:

Prima o botão  até desaparecer o símbolo de bloqueio  e um sinal sonoro confirmar a sua manobra.

Função CLEAN LOCK:

A função Clean Lock permite o bloqueio temporário da placa durante a limpeza.

Para ativar a função Clean Lock, prima brevemente o botão , o LED por cima do bloqueio pisca e um sinal sonoro confirma a sua manobra. Depois de cerca de 1 minuto, o bloqueio é automaticamente desativado. Soa um sinal sonoro duplo e a luz LED apaga-se.

Pode desativar a função Clean Lock a qualquer momento premindo durante algum tempo o botão .

4.5 SEGURANÇA E RECOMENDAÇÕES

Calor residual:

Após uma utilização intensiva, a zona de cozedura que acabou de utilizar mantém-se quente durante alguns minutos.

Aparece o símbolo "H" durante este período (4.5.1).

Evite tocar nas zonas em questão.

Segurança contra o sobreaquecimento:

Cada zona de cozedura vem equipada com um sensor de segurança que supervisiona a temperatura do fundo do recipiente. No caso de esquecimento de um recipiente vazio sobre uma zona de cozedura acesa, a placa reduz automaticamente a potência transmitida e limita os riscos de deterioração.

Proteção em caso de derrame:

Um mostrador especial (símbolo ) , um sinal sonoro, seguido pela paragem da placa podem ser desencadeados nos casos seguintes:

- Transbordo que cobre os botões (4.5.2)
- Pano molhado colocado sobre os botões.
- Objeto metálico colocado sobre os botões (4.5.3)

Retire o objeto ou limpe e seque os botões, e depois reinicie a cozedura.

Paragem automática:

A sua placa de cozedura é equipada com o dispositivo de segurança Auto-Stop, que desliga automaticamente as zonas de cozedura que fiquem acesas durante um período excessivo (entre 1 e 10 horas consoante a potência utilizada).

No caso de desencadeamento deste dispositivo de segurança, o corte da zona de cozedura é assinalado com a indicação "A" na zona de comando e um sinal sonoro emitido durante cerca de 2 minutos. Basta premir um botão qualquer para parar.

 Podem ser produzidos sons semelhantes ao mecanismo de um relógio.

Estes ruídos surgem durante o funcionamento da placa. Desaparecem ou diminuem em função da configuração do aquecimento. Podem também aparecer assobios consoante o modelo e a qualidade do seu recipiente. O ruído descrito é normal. Está associado à tecnologia de indução e não indica uma avaria.

Recomendação para poupança de energia.

Para qualquer cozedura com grelha ou um recipiente vazio, aconselhamos não utilizar a potência máxima.



Para sujidade ligeira, utilize um esfregão. Deve molhar bem a zona a limpar com água quente e depois secar (5).

Para uma acumulação de sujidades recozidas, transbordo de açúcar, utilize um esfregão e/ou um raspador especial para vidro. Deve molhar bem a zona a limpar com água quente, utilizar um raspador especial para vidros para desbastar, acabar com um esfregão e secar.

Para auréolas e restos de calcário, aplicar vinagre de vinho brando quente sobre a sujidade, deixar atuar e secar com um pano macio.

Para colorações metálicas brilhantes ou uma manutenção semanal, utilizar um produto especial para vitrocerâmica.

Nota importante: não utilizar pó nem esfregões abrasivos. Privilegiar os cremes e os esfregões especiais para loiça delicada.



6.1 NA COLORAÇÃO EM FUNCIONAMENTO:

- **Constata que aparece uma indicação luminosa.** É normal. Desaparecerá depois de 30 segundos.
- **A sua instalação dispara ou funciona apenas um lado da placa.** A ligação da sua placa está defeituosa. Verifique a sua conformidade (ver capítulo sobre a ligação 1.3).
- **A placa liberta um odor nas primeiras cozaduras.** O aparelho é novo. Aqueça cada zona durante meia hora com uma caçarola cheia de água.

6.2 NA LIGAÇÃO:

A placa não funciona e os indicadores luminosos do teclado estão apagados.

O aparelho não tem alimentação de energia. A alimentação ou a ligação estão defeituosas. Inspeccione os fusíveis e o disjuntor elétrico.

- **A placa não funciona e aparece outra mensagem.** O circuito eletrónico não funciona bem. Ligue para o serviço de assistência pós-venda.

- **A placa não funciona,** aparece o símbolo . Desative a segurança para crianças (ver capítulo sobre a ligação 4.4).

- **Código de avaria F9:** tensão inferior a 170 V

- **Código de avaria F0:** temperatura inferior a 5°C

6.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO:

- **A placa para de funcionar, o símbolo — aparece e é emitido um sinal sonoro.**

Se houve um transbordo, ou se um objeto tapa o teclado de comandos. Limpe ou retire o objeto e volte a iniciar a cozedura.

- **É indicado o código F7.**

Os circuitos eletrónicos aqueceram. Verifique o arejamento da placa (ver capítulo sobre o encastramento 1.2).

- **Durante o funcionamento de uma zona de aquecimento, o teclado pisca sempre.**

O recipiente utilizado não é compatível com a indução ou o tamanho não é adaptado ao foco de cozedura (ver capítulo 3).

- **Os recipientes fazem barulho e a sua placa emite um «clique» durante a cozedura** (ver capítulo de Segurança e Recomendações 4.5).

É normal, com um determinado tipo de recipiente. Deve-se à passagem de energia da placa na direção do recipiente.

- **A ventilação continua a funcionar depois da paragem da sua placa.**

É normal. Isto permite o arrefecimento da parte eletrónica.

- **No caso de avaria persistente.**

Desligue a placa durante 1 minuto. Se o fenómeno persistir, contacte o serviço de assistência pós-venda.



Proteção do meio ambiente

Este símbolo indica que este aparelho não deve ser tratado como um resíduo doméstico.

O seu aparelho contém vários materiais recicláveis. Assim, é marcado com este símbolo para indicar que os aparelhos usados devem ser colocados num ponto de recolha adequado.

Informe-se junto do seu revendedor ou junto dos serviços técnicos da sua cidade para conhecer os pontos de recolha de aparelhos usados mais próximos da sua residência. A reciclagem dos aparelhos organizada pelo fabricante será assim realizada nas melhores condições, em conformidade com a diretiva europeia sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Alguns materiais da embalagem deste aparelho são também recicláveis. Participe na sua reciclagem contribuindo para a proteção do meio ambiente, eliminando-os nos contentores previstos para o efeito.

Agradecemos a sua colaboração na proteção do meio ambiente.